

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 51 (2024)
Heft: 2: Más vale prevenir que lamentar : Suiza incrementa sus reservas de emergencia

Rubrik: Aviso legal

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Aviso legal

“Panorama Suizo”, revista para la “Quinta Suiza”, aparece en su 49.º año con seis números anuales en los idiomas alemán, francés, inglés y castellano, en 13 ediciones regionales y con una tirada total de 431 000 ejemplares (incluidos 253 000 electrónicos). Las noticias regionales de “Panorama Suizo” se publican cuatro veces al año.

La responsabilidad respecto del contenido de los anuncios y suplementos publicitarios la asumen solo los anunciantes. Sus contenidos no reflejan imperativamente la opinión de la redacción ni de la organización editora.

Las suizas y los suizos residentes en el extranjero e inscritos en una representación consular suiza reciben gratuitamente la revista. Otros interesados pueden suscribirse abonando una tasa anual de CHF 30.– en Suiza y CHF 50.– en el extranjero.

VERSIÓN ONLINE
www.revue.ch

DIRECCIÓN EDITORIAL
Marc Lettau, Jefe de Redacción (MUL)
Stéphane Herzog (SH)
Theodora Peter (TP)
Susanne Wenger (SWF)
Paolo Bezzola (PB, representante del DFAE)

COMUNICADOS OFICIALES DEL DFAE
La sección “Noticias del Palacio Federal” se publica bajo la responsabilidad de la Dirección Consular, Departamento de Innovación y Cooperación,
Efingerstrasse 27, 3003 Berna, Suiza.
kdip@eda.admin.ch | www.eda.admin.eda

ASISTENTE DE REDACCIÓN
Nema Bliggenstorfer (NB)

TRADUCCIÓN
SwissGlobal Language Services AG,
Baden

DISEÑO
Joseph Haas, Zürich

IMPRESIÓN
Vogt-Schild Druck AG, Derendingen

EDITORIA
“Panorama Suizo” es editado por la Organización de los Suizos en el Extranjero (OSE). Sede de la editora, la redacción y la administración publicitaria: Organización de los Suizos en el Extranjero, Alpenstrasse 26, 3006 Berna.
revue@swisscommunity.org
Tel. +41 31 356 61 10
Datos bancarios:
CH97 0079 0016 1294 4609 8 / KBBECH22

CIERRE DE LA PRESENTE EDICIÓN
1.º de febrero de 2024

CAMBIOS DE DIRECCIÓN
Favor de comunicar cualquier cambio a su embajada o consulado. La redacción no tiene acceso a su dirección ni a sus datos administrativos.



Un grupo parlamentario para la “Quinta Suiza”

Durante la sesión de primavera del Parlamento suizo, el grupo parlamentario “Suizos en el extranjero” se reunió por vez primera en su nueva composición. Esto nos brinda la oportunidad de ver de cerca lo que ocurre bajo la cúpula del Palacio Federal y de averiguar en qué consiste la labor de este grupo.



Los miembros del grupo parlamentario suelen reunirse a primera hora en el Palacio Federal, como aquí durante una conversación con el entonces Canciller Federal Walter Thurnherr.

Foto de archivo
Danielle Liniger (2023)

A primera vista, las abejas, el movimiento *scout* y la “Quinta Suiza” tienen poco en común. Sin embargo, cada uno de estos temas tiene su propio grupo parlamentario. Estos grupos brindan a los miembros del Consejo Nacional y del Consejo de los Estados la posibilidad de reunirse en función del interés que comparten en determinado ámbito y de establecer vínculos entre sí y con grupos de interés externos.

Desde hace ya veinte años existe uno de estos grupos para la “Quinta Suiza”: el grupo parlamentario “Suizos en el extranjero” se creó en 2004, con el objeto de sensibilizar a la opinión pública sobre cuestiones relacionadas con la movilidad internacional de los suizos y de representar mejor los intereses políticos de la Quinta Suiza. Por tanto, este grupo es un importante nexo entre la Quinta Suiza y la Asamblea Federal suiza.

Los miembros del grupo se renuevan al principio de cada legislatura. Aunque puede haber algunos cambios entre sus miembros, sus copresidentes siguen siendo los mismos: Elisabeth Schneider-Schneiter (Centro, BL), Carlo Sommaruga (PSS, GE) y Martina Bircher (UDC, AG). En su labor les respalda la oficina del grupo, integrada actualmente por Nicolas Walder (Los Verdes, GE) y Laurent

Wehrli (PLR, VD), así como por la Directora de la Organización de los Suizos en el Extranjero, Ariane Rustichelli. La OSE funge como secretaria del grupo parlamentario y prepara, junto con los presidentes, los temas que se van a tratar en sus encuentros.

Intercambio regular

Las sesiones se celebran cuatro veces al año, al comienzo de las sesiones parlamentarias. Bajo la dirección de la copresidencia, los miembros debaten las iniciativas políticas del orden del día y sus implicaciones para la Quinta Suiza. Además, se invita regularmente a expertos y expertas externos para que profundicen en temas relevantes para la Quinta Suiza ante los miembros del Consejo Nacional y del Consejo de los Estados. En la nueva legislatura, el grupo se dedicará a buscar la mejor manera de cumplir las exigencias del manifiesto electoral de la OSE para el periodo 2023-2027. Los miembros del grupo parlamentario “Suizos en el extranjero” presentan frecuentemente propuestas basadas en estas demandas o formulan preguntas críticas al Consejo Federal.

SMILLA SCHÄR, SWISSCOMMUNITY